

ULTRA

CE

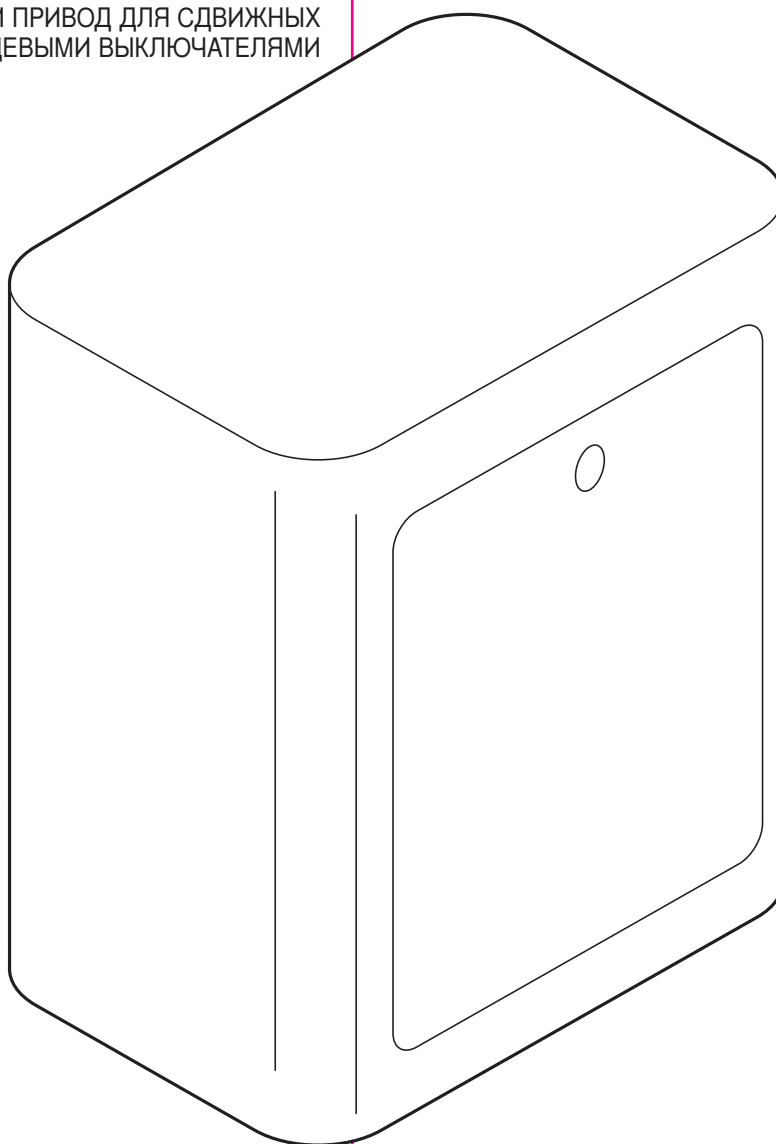
Motoriduttore per cancelli scorrevoli

Gear motor for sliding door

Moto-réducteur pour portails coulissants

Motorreductor para puertas correderas

ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД ДЛЯ СДВИЖНЫХ
ВОРОТ С МЕХАНИЧЕСКИМИ КОНЦЕВЫМИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯМИ



MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

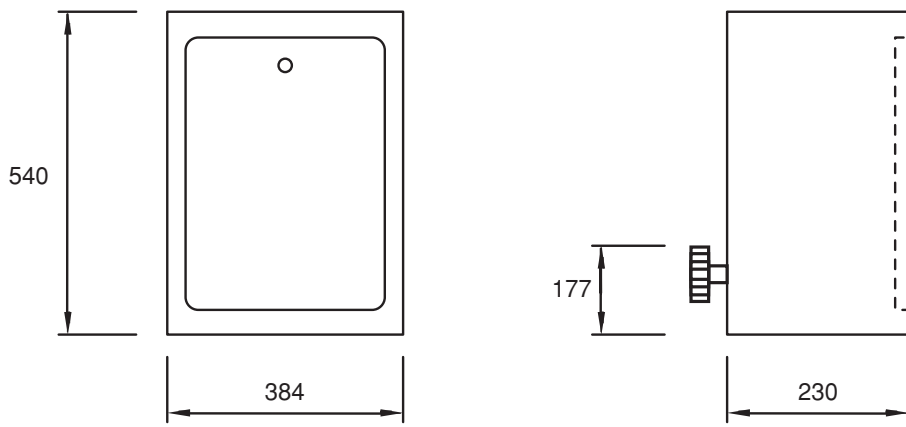
INSTRUCTION MANUAL

MANUEL DE INSTRUCTIONS

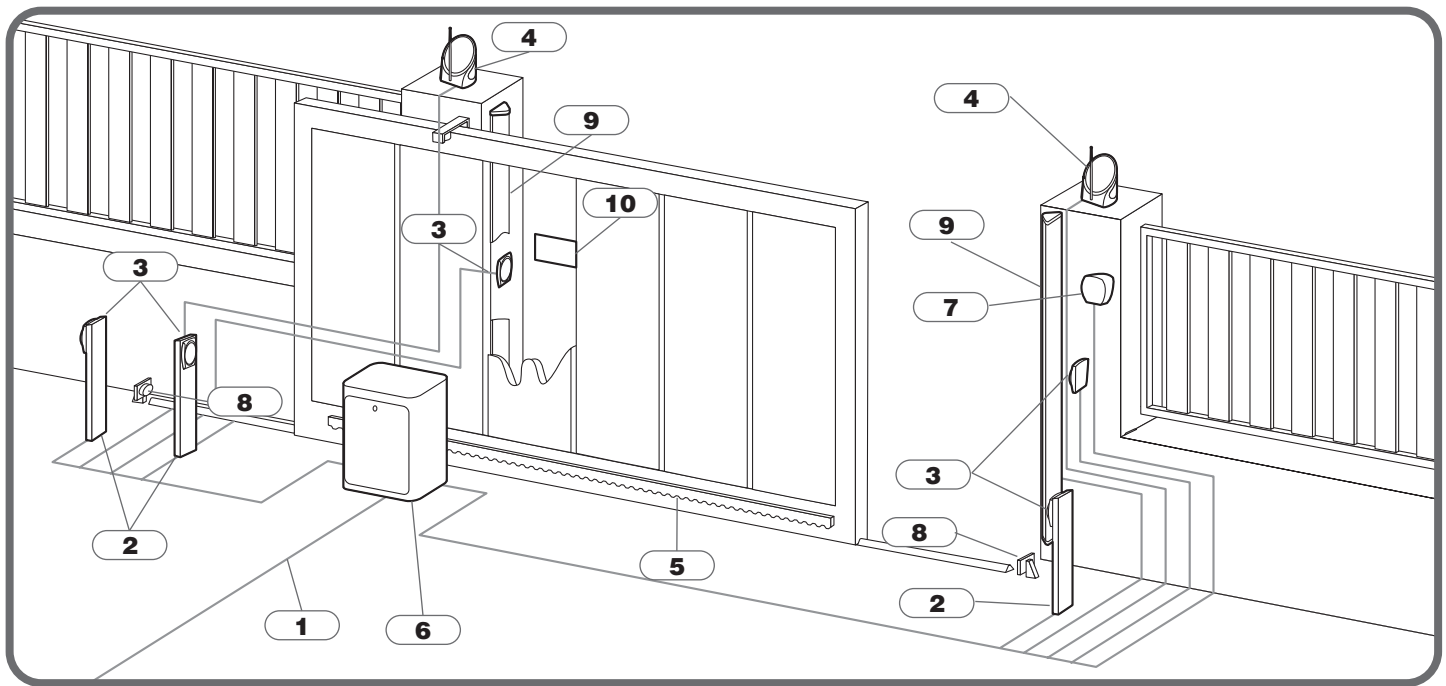
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Руководство по эксплуатации

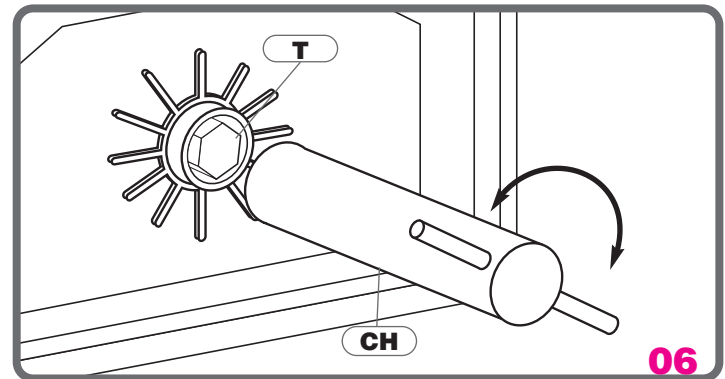
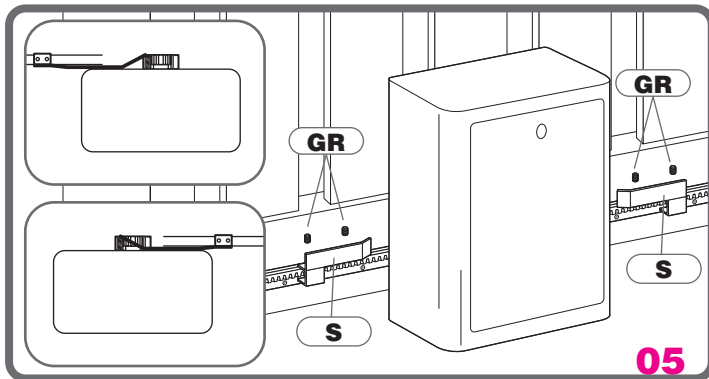
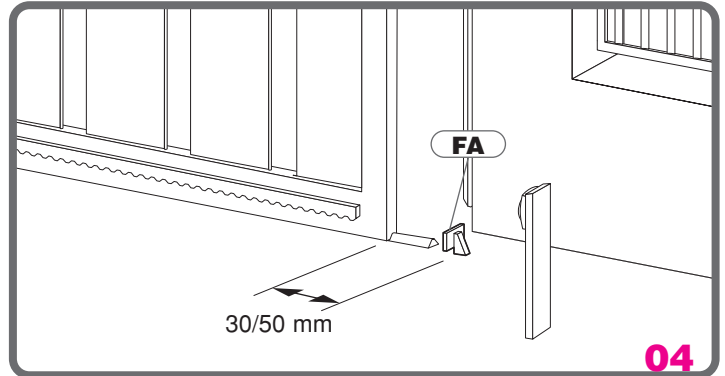
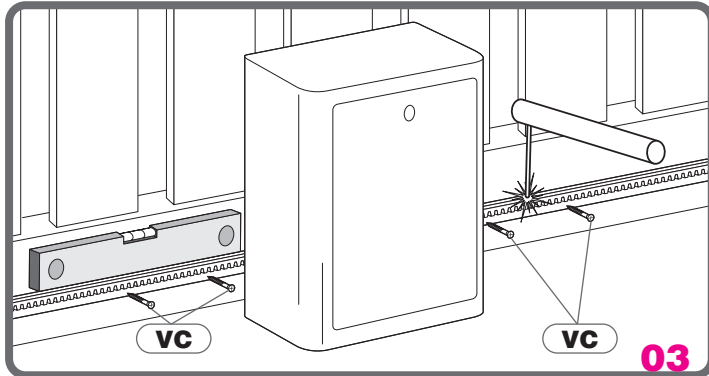
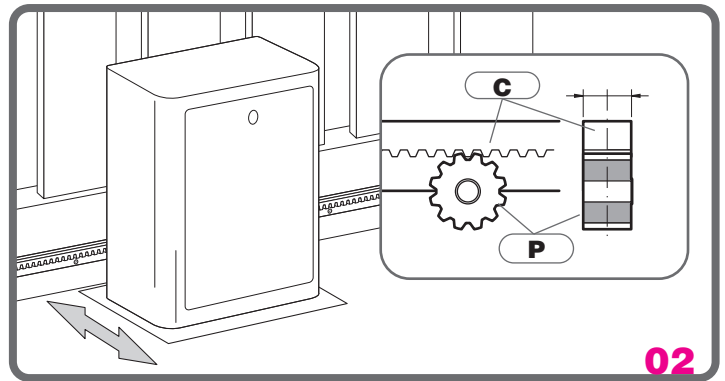
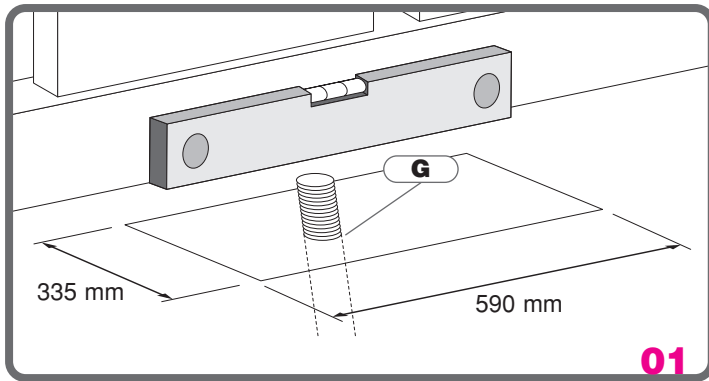
DASPI®



VERSIONE	PESO MAX CANCELLO Kg	ALIMENTAZIONE V	POTENZA W	ASSORBIMENTO A	TEMP. DI ESERCIZIO °C	PROTEZIONE TERMICA °C	CONDENSATORE UF	CICLI LAVORO	GIRI USCITA	PIGNONE	UNITÀ CONTROLLO	PESO Kg
VERSION	MAXIMUM GATE'S WEIGHT Kg	POWER SUPPLY V	RATED POWER W	ABSORBED POWER A	OPERATING TEMPERATURE °C	THERMIC PROTECTION °C	CAPACITOR UF	CYCLES PER HOUR	OUT PUT REVOLUTIONS	PINION	CONTROL PANEL	WEIGHT Kg
VERSION	POIDS MAXIMUM DU PORTAIL Kg	ALIMENTATION V	PUISSANCE W	PUISSANCE ABSORBÉE A	TEMPÉRATURE D'EMPLOI °C	PROTECTION THERMIQUE °C	CONDENSATEUR UF	CYCLES PAR HEURE	TOURS SORTIE	PIGNON	CENTRALE ELECTRONIQUE	POIDS Kg
MODELO	PESO MÁXIMO DE LA PUERTA Kg	ALIMENTACIÓN V	FUERZA W	ABSORCIÓN A	TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO °C	PROTECCIÓN TÉRMICA °C	CONDENSADOR UF	MANIOBRAS POR HORA	GIROS EN SALIDA	PIÑÓN	CUADRO DE MANIOBRA	PESO Kg
Модель	Максимальный вес ворот, Кг	Питающее напряжение, В	Выходная мощность, Вт	Потребляемый ток, А	Диапазон рабочих температур, °С	Защита от перегрева, °С	Емкость конденсатора, мкФ	Интенсивность	Выходные обороты	Шестерня	Плата управления	Вес Кг
ULTRA	5000 Kg	380	750	2.5	-25° +70°	--	-	100%	55	Z 26 M4	MACH 5	45,00



QUADRO D'INSIEME	ASSEMBLY LINE	TABLEAU D'ENSEMBLE	ESQUEMA DE CONJUNTO	Схема установки
1 LINEA 380 V • 4 x 1,5	1 380 V LINE • 4 x 1,5	1 LIGNE À 380 V - 4 x 1,5	1 LINEA 380 V • 4 x 1,5	1 380 В провод • 4 x 1,5
2 COLONNINA FOTOCELLULA	2 COLUMNS PHOTOCELLS	2 COLONNE POUR CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE	2 COLUMNA PARA FOTOCÉLULA	2 Стойки Фотоэлементов
3 FOTOCÉLULA • 4 x 1	3 PHOTOCELLS • 4 x 1	3 CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE 4 x 1	3 FOTOCÉLULA • 4 x 1	3 Фотоэлементы • 4 x 1
4 LAMPEGGIANTE CON ANTENNA 3 x 1 + RG58	4 FLASHING LIGHT + ANTENNA 3 x 1 + RG58	4 CLIGNOTEUR + ANTENNA 3 x 1 + RG58	4 LUZ DE ADVERTENCIA + ANTENA • 3 x 1 + RG58	4 Сигнальная лампа + Антенна • 3 x 1 + RG58
5 CREMAGLIERA	5 RACK	5 CRÉMAILLÈRE	5 CREMALLERA	5 Рейка
6 MOTORIDUTTORE ULTRA	6 GEAR MOTOR ULTRA	6 MOTORÉDUCTEUR ULTRA	6 MOTORREDUCTOR ULTRA	6 Привод ULTRA
7 SELETTORE A CHIAVE • 3 x 1	7 KEY SELECT SWITCH • 3 x 1	7 SÉLECTEUR À CLÉ - 3 x 1	7 SELECTOR DE LAVE • 3 x 1	7 Ключ-кнопка • 3 x 1
8 FERMI MECCANICI	8 MECHANICAL CATCH	8 FIJACIONES MÉCANICO	8 FIJACIONES MÉCANICO	8 Механические упоры
9 COSTA MECCANICA • 2 x 1	9 MECHANICAL FACE • 2 x 1	9 TRANCHE MÉCANIQUE • 2 x 1	9 LOMO DE GOMA MÉCANICO 2 x 1	9 Кромка безопасности 2 x 1
10 CARTELLO DI SICUREZZA	10 SECURITY SIGN-BOARD	10 ÉCRITEAU DE SÛRETÉ	10 CARTEL DE SEGURIDAD	10 Предупреждающий знак



NORME DI SICUREZZA GENERALE

Ci congratuliamo con voi per l'ottima scelta affidataci. Il vostro nuovo motoriduttore elettromeccanico è prodotto sulla base di qualità ed affidabilità elevate; questo vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo. Allegato al presente libretto troverete tutte le informazioni utili per il montaggio del vostro motoriduttore, e la salvaguardia della vostra sicurezza.

Tutti i nostri prodotti sono costruiti in conformità alle normative vigenti. Si raccomanda di utilizzare solo parti originali sia in fase di montaggio che di manutenzione. La prudenza è comunque insostituibile e non c'è regola migliore per prevenire gli incidenti.

ATTENZIONE

È vietata ogni operazione di montaggio, riparazione o regolazione dell'apparecchiatura da parte di personale non qualificato e qualora non siano state prese tutte le precauzioni necessarie per evitare possibili incidenti: alimentazione elettrica disinserita (comprese eventuali batterie tampone). Tutti gli organi in movimento devono essere dotati delle opportune protezioni.

Qualsiasi utilizzo non previsto da questo libretto istruzioni e/o ogni modifica arbitraria apportata a questo prodotto o ai suoi componenti, solleva la DASPI da ogni responsabilità derivante da conseguenti danni o lesioni a cose, persone o animali. Conservare scrupolosamente il presente manuale allegandolo al fascicolo tecnico dell'installazione in un luogo idoneo e noto a tutti gli interessati al fine di renderlo disponibile in futuro. Smaltire il materiale da imballaggio di risultanza dell'installazione (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) in conformità con le vigenti normative, ricordando che in presenza di bambini una busta di plastica può essere estremamente pericolosa. Istruire il personale

addetto all'uso dell'automazione sui sistemi di comando e di sicurezza installati nell'impianto.

Questo prodotto non è adatto per essere installato in atmosfera esplosiva.

MANUTENZIONE

Per qualsiasi tipo di manutenzione, togliere l'alimentazione elettrica.

Per una corretta manutenzione dell'impianto dove il motoriduttore ULTRA è inserito, procedere come segue:

Pulire periodicamente le ottiche delle fotocellule.

Far eseguire da personale qualificato la regolazione della frizione meccanica (vedere paragrafo regolazione della frizione meccanica).

Lubrificare periodicamente le guide di scorrimento e le ruote del cancello.

In caso di anomalia di funzionamento rivolgersi a personale qualificato.

DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le normative vigenti. È opportuno, in caso di recupero materiali, separarli per tipologia (rame, alluminio, plastica, parti elettriche ecc). Non sono comunque presenti materiali considerati pericolosi per chi li maneggia.

SMANTELLAMENTO

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le normative vigenti. È opportuno, in caso di recupero materiali, separarli per tipologia (rame, alluminio, plastica, parti elettriche ecc). Non sono comunque presenti materiali considerati pericolosi per chi li maneggia.



DISTANZA DI SICUREZZA



MECCANISMI
IN MOVIMENTO



NON INSTALLARE
IN AMBIENTI SATURI
DI MISCELE ESPLOSIVE



SHOCK ELETTRICO



INDOSSARE I GUANTI



USARE OCCHIALI
PER LA SALDATURA



MANTENERE
I CARTER DI PROTEZIONE

TIPO PRODOTTO

Il motoriduttore ULTRA è stato progettato e costruito per l'apertura di cancelli scorrevoli ad uso principalmente industriale con peso fino a 5000 Kg. È alimentato a 380 Vac trifase ed è provvisto di frizione meccanica in bagno d'olio. La DASPI non si assume nessuna responsabilità per un uso diverso da quello previsto dal motoriduttore ULTRA.

ATTENZIONE: Il motoriduttore ULTRA è provvisto di frizione meccanica che deve essere periodicamente (ogni 3 mesi circa) controllata da personale qualificato.

USO DELL'AUTOMAZIONE

Poiché l'automazione può essere comandata a distanza o a vista mediante pulsante o telecomando, e dato il notevole peso dei cancelli per cui è stata progettata è indispensabile controllare frequentemente la perfetta efficienza di tutti i dispositivi di sicurezza e risulta necessario installare degli appositi comandi per l'arresto di emergenza.

VERIFICHE PRELIMINARI

- Leggere con massima attenzione quanto riportato nel presente manuale.
- Controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto.
- Assicurarsi che la struttura del cancello sia ben solida e che durante il suo movimento non abbia punti d'attrito.
- Verificare che l'impianto elettrico sia conforme alle normative vigenti ed alle caratteristiche richieste dal motoriduttore.
- Verificare che esista un adeguato impianto di messa a terra e che ogni parte metallica dell'impianto vi sia collegata.
- Assicurarsi che la manovra manuale del cancello sia sempre attuabile con facilità.
- Ricordarsi che l'automazione è una facilitazione dell'uso del cancello e non risolve i problemi dovuti a difetti o deficienze di installazione o di mancata manutenzione del cancello stesso

LUBRIFICAZIONE

I motoriduttori ULTRA vengono forniti con lubrificazione permanente.

INSTALLAZIONE

Per una corretta messa in opera del motoriduttore ULTRA, agire come segue:

Individuare all'interno della proprietà il punto corretto dove installare ULTRA, solitamente in prossimità del pilastro di supporto in cui scorre il cancello.

Costruire una solida piazzola, in calcestruzzo, perfettamente orizzontale nei due sensi con dimensioni come da **figura 1** prevedendo il passaggio delle guaine "G" per il passaggio dei cavi di alimentazione e di controllo del sistema.

Dopo che il cemento si sarà perfettamente solidificato posizionare il motoriduttore ULTRA sulla piazzola avendo cura di far passare le guaine "G" attraverso la feritoia prevista sulla piastra di supporto del motoriduttore. Stabilire una distanza tra il pignone del motore "P" ed il cancello adeguata al tipo di cremagliera "C" da installare, fare in modo che il pignone ingrani per tutta la larghezza del dente sui denti della cremagliera (**figura 2**). Fissare al suolo il motoriduttore per mezzo di adeguati tappi ad espansione. Eseguire la manovra di emergenza o manuale (vedi paragrafo Manovra di emergenza o manuale) e portare il cancello in posizione di massima apertura. Appoggiare una estremità della cremagliera "C" sul pignone "P" e mantenendola orizzontale iniziare a fissarla tramite saldatura o con le apposite viti "Vc" (**figura 3**), facendo scorrere il cancello man mano che si avvanza con il fissaggio della cremagliera e controllare che tra la cremagliera ed il pignone ci sia costantemente un gioco di circa 2 millimetri. Nel caso l'asse longitudinale del cancello non fosse diritto bisognerà interporre tra il cancello e la cremagliera dei spessori in modo da garantire il costante centraggio tra pignone e cremagliera. Ad operazione ultimata con manovra manuale eseguire una apertura e una chiusura per verificare il corretto allineamento (non devono esserci punti di attrito).

ATTENZIONE

La durata del pignone e della cremagliera dipende in modo determinante dal perfetto allineamento degli stessi

Dato il notevole peso dei cancelli da automatizzare si consiglia di utilizzare cremagliere in ferro o acciaio di adeguata sezione.

Il cancello deve essere provvisto di fermi meccanici "Fa" (**figura 4**) sia in apertura che in chiusura al fine di evitare il deragliamento del cancello stesso.

I fermi meccanici "Fa" devono garantire un franco antischiacciamento tra le parti mobili e quelle fisse del cancello, per le dimensioni di tali franchi seguire le disposizioni derivanti dalle normative vigenti.

Portare manualmente il cancello in posizione di apertura lasciando una luce di 40-50 mm tra il cancello e il fermo meccanico "Fa" (**figura 4**).

Fissare alla cremagliera la staffa finecorsa "S" mediante i grani "Gr" (**figura 5**) in modo che il finecorsa rimanga premuto.

Ripetere le ultime due operazioni dall'altro lato per la staffa finecorsa in chiusura.

Eseguire i collegamenti elettrici come da manuale della centrale elettronica e montare i dispositivi di sicurezza obbligatori

Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui relativi comandi, dispositivi di sicurezza, manovra di emergenza e pericolosità derivante dall'uso dell'automazione.

Compilare il fascicolo tecnico ed adempiere agli eventuali obblighi derivanti dalle normative vigenti.

E' garantito il corretto funzionamento di ULTRA solo ed esclusivamente se dotate di dispositivi di sicurezza DASPI e solo se abbinati alle schede di comando originali.

MANOVRA DI EMERGENZA O MANUALE

La manovra di emergenza o manuale va eseguita oltre che nella fase di installazione solamente in caso di funzionamento anomalo dell'automazione o in mancanza di alimentazione elettrica.

TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.

Aprire lo sportello anteriore ed inserire sulla vite di sblocco "T" la chiave in dotazione "CH" o una chiave a tubo misura 22 millimetri (**figura 6**).

Ruotare la chiave "CH" in senso antiorario fino a liberare completamente la trasmissione ed aprire manualmente il cancello.

Per ristabilire il normale funzionamento dell'automazione ruotare la chiave "CH" in senso orario prestando attenzione a fissare la vite "T" quanto basta a garantire la trasmissione del moto ma non troppo da escludere la frizione meccanica.

Chiudere lo sportello e depositare la chiave dello sportello e la chiave "CH" in un luogo sicuro e conosciuto solo agli addetti all'uso dell'automazione. Ripristinare l'alimentazione elettrica, prestando attenzione che non vi siano persone nell'area in cui il cancello si sta muovendo.

REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE MECCANICA

La regolazione della forza massima di spinta del motore deve essere controllata periodicamente (circa ogni 3 mesi) per garantire sicurezza nell'uso dell'automazione e deve rispondere a quanto previsto dalle normative vigenti, la misurazione della spinta va eseguita sulla parte mobile del cancello.

Aprire lo sportello anteriore del motoriduttore e per mezzo della chiave "CH" in dotazione agire sulla vite "T" ruotando in senso orario per aumentare la forza di spinta o in senso antiorario per diminuire la forza di spinta o sbloccare completamente il motore.

ENGLISH

GENERAL SAFETY RULES

Our compliments for your excellent choice. Your new electromechanical barrier has been produced according to a high quality and strict reliability, that's why it will assure you long-lasting performance. This booklet will offer you all the pieces of information you may need to install your barrier and to safe guard your safety.

All our products have been made in conformity with the regulations in force. We recommend using original part only, during the installation and the upkeep. However, the caution is unquestionably indispensable and nothing is better than preventing accidents.

IMPORTANT

Any installation or repair, or adjustment of the working machinery by unqualified people is strictly prohibited unless all the necessary precautions: power supply disconnected (included possible batteries). All moving mechanism must be provided with suitable protections.

DASPI is not responsible for any possible damages or injuries to people, object or animals, caused by any use not provided for this booklet and/or any unauthorized modification of the product. Keep scrupulously this booklet enclosing it with technical brochure of installation in a suitable place well-know by all the interested people. You have to operate the elimination of the packing material (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) in conformity with the regulations in force, remembering that for a child a plastic envelope could be extremely dangerous. You have to teach the people employed in using the automation about the control and security systems of the installation. Don't install this product in explosive places.

UPKEEP

For any kind of upkeep, you have always to cut off the power supply. For a correct upkeep of the installation where you have installed the gear motor ULTRA follow carefully these instructions:

Clean periodically the photocells.

Checking by qualified people the mechanical clutch (see the paragraph "Adjusting of the mechanical clutch").

Lubricate periodically the guide and the wheel of the gate.

In case of malfunction going and seeing qualified people

DEMOLITION

You have to operate the elimination of the materials in conformity with the regulations in force. All material must be divided by type (copper, aluminium, plastic, electrical central unit). However there are not material considered dangerous for the handler.

DISMANTLING

In order to dismantle or to move away the automation, follow these instructions:

Cut off the power supply and disconnect the electrical installation.

Dismantle the control console and all the other components of the installation.

If you have noticed that some components have been damaged, you have to replace them.



SECURITY
DISTANCE



MECHANISM
IN MOVEMENT



DO NOT INSTALL THE
AUTOMATION IN PLACE FULL
OF EXPLOSIVE MOISTURES



ELECTRIC SHOCK



USE
THE GLOVES



USE GLASSES
FOR WELDING



KEEP THE PROTECTION
CARTER

PRODUCT

The gear motor ULTRA has been planned and built in order to opening industrial sliding gates with a weight till 5.000 kg. It's an operator with a power supply of 380 Vac three-phase and have a mechanical clutch in oil bath. DASPI is not responsible for any anomalous and different use of the gear motor ULTRA.

IMPORTANT: The gear motor ULTRA is provided with mechanical clutch and must be inspecting periodically (every three months approx.) by qualified people.

USE OF THE AUTOMATION

As the automation can be controlled from the distance through a remote control, and because of the big weighth of the gates, you must always check the full efficiency of all the safety devices and it's necessary install a special devices for emergency stop.

PRELIMINARY CHECKS

- Read carefully the instruction.
- Check that the product has not been damage during the transport.
- Check that the gate structure is strong and that during its movement there aren't friction points.
- Check that the electrical installation is in accordance with the characteristic required by the gear motor.
- Check that there is a suitable ground safety system and that the metallic parts of the installation are connected.
- Check that the manual manoeuvre always is easily practicable.
- Remember that the automation makes easy the use of the gate but don't resolve the problems due to a defective installation or to a faulty of upkeep.

LUBRIFICATION

The gear motor ULTRA is provided with permanent lubrication

INSTALLATION

To operate a good installation of the gear motor ULTRA follow these instructions:

Locate inside the property the correct point to install ULTRA, usually near to the support column of the gate.

Build up a concrete emplacement with sizes like [fig. 2](#), foreseeing the passing of the protective coverings “G” for the passing of the power supply and control system cables.

After that the concrete will be perfectly solidified install here the gear motor ULTRA and pass the protective covering through the whole situated in the support plate of the operator. Establish a distance between the operator’s pinion “P” and the gate suitable to the type of rack “C” you want to install. The tooth of the pinion must mesh with the teeth of the rack for all its width ([fig. 3](#)).

Fix the operator on the ground by screws. Carry out an emergency or manual manoeuvre (see the par. “Emergency or manual manoeuvre”) and put the gate in the maximum opening position. Lean one end of the rack “C” on the pinion “P”, make sure that it’s horizontal and fix it by welding or by the suitable screws “Vc” ([fig. 3](#)), fixing the rack make slide the gate, checking that between the rack and the pinion there is constantly 2 mm ([fig. 3](#)).

If the gate is crooked put between the gate and the rack some thickness to assure the constant centring between the rack and the pinion.

When everything has been done with a manual manoeuvre open and closes the gate to verify the correct alignment (there have not been friction).

IMPORTANT

The duration of the rack and the pinion depend on the right mesh engagement.

In view of the considerable weight of the gates we recommend to use iron racks or steel racks with an adequate thickness.

The gates must have mechanical stops “Fa” ([fig. 4](#)) in opening and closing to avoid its derailment.

The mechanical stops “Fa” must ensure an antic rushing space between the mobile and fix part of the gate,

In conformity with the regulations in force.

Put the gate in opening position and, according to the gate weight, leave a space of 40-50 mm between the gate and the mechanical stop “Fa” ([fig. 4](#)).

Fix on the rack the limit switch support “S” by grubs “Gr” ([fig. 5](#)) in order to push the limit switch ([fig. 6](#)).

Repeat the same operation on the other side, for the closing limit switch support.

Make the circuitry like in the control panel manual and install the obligatory safety devices.

Teach the people intended for the use of the automation about the controls, safety devices, emergency manoeuvre and dangerousness deriving from the utilize of the automation.

Compile the technical booklet and fulfil the eventual obligations deriving from the regulations in force.

We garantize the correct functioning of ULTRA versions only and exclusively if provided by DASPI and only if combined with the original control panel.

EMERGENCY OR MANUAL MANOEUVRE

You have to do the emergency or manual manoeuvre or during the installation, or only if the automation does not work properly or if there is not power supply.

CUT OFF THE POWER SUPPLY.

Open the anterior door and insert on the release screw “T” the supplied key “CH” or a tubular spanner meas. 22 mm ([fig. 7](#)).

Turn the key “CH” anticlockwise to free the gear and open the gate manually.

In order to re-establish the normal functioning of the automation, you have to turn the key “CH” clockwise making sure that the screw “T” is sufficiently fixed to warranty the automatic movement but not too much to exclude the mechanical clutch.

Close the door and place its key and the key “CH” in a safety place known exclusively from the people intended for the use of the automation.

Switch on the power supply, pay attention that there’s nobody where the gate is moving.

ADJUSTMENT OF MECHANICAL CLUTCH

The adjustment of maximum operator pushing force must be checked periodically (aprox. 3 month) to warranty the safety in using of automation, and must be conformed to the regulation in force, carry out the measurement of the push on the mobile part of the gate.

Open the operator door and by supplied screw “CH” turn clockwise the screw “T” to increase the pushing force or anticlockwise to decrease it or release completely the operator.

NORMES DE SÉCURITÉ

Tous nos compliments pour votre excellent choix. Votre nouvel motoréducteur électromécanique a été produit selon des standards de haute qualité et fiabilité: ceci vous assurera un service durable et en toute sûreté. Ce manuel vous fournit toutes les informations utiles pour le montage de votre motoréducteur et pour la protection de votre sûreté.

Tous nos produits on été fabriqués selon les lois en vigueur.

On conseille l'emploi de parts originaux soit en phase de montage que d'entretien. En tous cas, la prudence est irremplaçable et il n'y a pas une règle meilleure pour éviter les accidents.

ATTENTION

Il est interdite toute opération d'entretien, réparation ou de réglage de l'appareillage par personnel pas qualifié et si on n'a pas pris toutes les précautions nécessaires afin d'éviter possible accidents: alimentation électrique débranchée (compris les batteries-tampon). Tous les organes en mouvement doivent être dotés d'une protection appropriée.

DASPI n'est pas responsable de dommages ou lésions apportés aux choses, personnes et animaux causés à la suite d'une modification arbitraire du produit. Garder soigneusement ce manuel dans un endroit approprié et connu par tous les intéressés. Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène, etc.) doivent être éliminés selon les normes en vigueur, en rappelant qu'en présence des enfants une enveloppe en plastique peut être extrêmement dangereuse. Apprendre le fonctionnement de l'automatisme au personnel préposé pour ce qui est des systèmes de commande et de sécurité. Ne pas installer l'automatisme en milieux saturés de mélanges détonants.

ENTRETIEN

Pour n'importe quel type d'entretien, il faut enlever l'alimentation électrique. Pour un correct entretien de l'installation où le motoréducteur ULTRA est inséré, il faut procéder comme il suit:

Nettoyer périodiquement les optiques des cellules photoélectriques.

Faire exécuter par du personnel qualifié le réglage de l'embrayage mécanique (voir paragraphe Réglage de l'embrayage mécanique).

Lubrifier périodiquement les guides de glissement et les roues de la grille. En cas d'anomalie de fonctionnement il faut s'adresser au personnel qualifié.

DÉMOLITION

Les matériaux doivent être éliminés selon les normes en vigueur. En cas de récupération des matériaux, il conviendrait de les séparer par type (cuivre, aluminium, plastique, pièces électriques, etc.). De toute façon, des matériaux considérés dangereux pour celui qui les manie, ils ne sont pas présents.

DÉMONTAGE

Pour démonter ou déplacer l'automatisme ailleurs il faut:

Débrancher l'alimentation électrique.

Démonter la platine de commande et tous les composants de l'installation. Au cas où des composants étaient endommagés ou impossible à les démonter, il faudrait les remplacer.



DISTANCE
DE SÉCURITÉ



MÉCANISMES
EN MOUVEMENT



NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME EN
MILIEUX SATURÉS DE MÉLANGES
DÉTONANTS



CHOC
ÉLECTRIQUE



UTILISER LES GANTS



UTILISER LUNETTES
POUR LE SOUDAGE



MAINTENIR CARTER
DE PROTECTION

TYPE DE PRODUIT

Le moto-réducteur ULTRA a été étudié et réalisé pour ouvrir toutes les portes coulissantes à usage principalement industriel et un poids jusqu'à 5000 Kgs. Il est alimenté à 380 Vac triphasé et il est doté d'embrayage mécanique en bain d'huile. DASPI n'est pas responsable dans le cas d'un emploi différent de celui prévu du moteur ULTRA.

ATTENTION: Le moto-réducteur ULTRA est doté d'embrayage mécanique qui doit être contrôlée périodiquement (tous les 3 mois environ) par du personnel qualifié

EMPLOI DE L'AUTOMATISME

Puisque l'automatisme peut être commandée à distance ou à vue par un poussoir ou une radiocommande, et compte tenu du poids considérable des grilles pour lesquelles elle a été projetée, il est indispensable de contrôler souvent l'état parfait de tous les dispositifs de sécurité et d'installer les commandes appropriées pour l'arrêt d'urgence.

CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE

- Lire attentivement les instructions de ce Manuel.
- Contrôler que le produit n'ait pas subi des dommages pendant le transport.
- S'assurer que la structure de la grille soit solide et que pendant son mouvement elle n'ait pas de points de frottement.
- Vérifier que l'installation électrique soit conforme aux caractéristiques demandées du moto-réducteur.
- Vérifier qu'il existe une installation appropriée de mise à la terre et que chaque partie métallique de l'installation y soit connectée.
- S'assurer que la manœuvre manuelle de la grille soit toujours faisable facilement.
- Se rappeler que l'automatisme est une facilité de l'emploi de la grille et elle ne résoud pas les problèmes dus aux défauts ou manques d'installation ou d'entretien de la grille même.

LUBRIFICATION

Les moto-réducteurs ULTRA sont fournis avec lubrification permanente.

INSTALLATION

Pour une correcte installation du moto-réducteur ULTRA, il faut agir comme il suit:

Repérer le point correct où installer le moteur ULTRA, habituellement tout près du pilier de support où le portail roule. Construire un emplacement solide en béton parfaitement horizontale dans les deux sens avec dimensions comme par la **figure 1**, prévoyant le passage des gaines "G" pour le passage des câbles d'alimentation et de contrôle du système. Après que le béton se sera parfaitement solidifié, positionner le moto-réducteur ULTRA sur la base ayant soin de faire passer les gaines "G" par la fente prévue sur la plaque de support du moto-réducteur. Etablir une distance entre le pignon du moteur "P" et le coulissant proportionné au type de crémaillère "C" à installer, faire en sorte que le pignon engrene pour toute la largeur du dent sur les dents de la crémaillère (**figure 2**). Fixer au sol le moto-réducteur à l'aide de bouchons à expansion convenables. Faire la manœuvre d'urgence ou manuelle (voir paragraphe Manœuvre d'urgence ou manuelle) et porter le coulissant en position d'ouverture maximum. Mettre une extrémité de la crémaillère "C" sur le pignon "P" et en la maintenant horizontale, commencer à la fixer par un soudage ou par le vis "Vc" convenables (**figure 3**), en faisant rouler le coulissant au fur et à mesure qu'on avance avec la fixation de la crémaillère et contrôler qu'entre la crémaillère et le pignon il y ait constamment un jeu d'environ 2 millimètres. Si l'axe longitudinal du coulissant n'est pas droit il faudra interposer entre le coulissant et la crémaillère des épaisseurs de façon à garantir le centrage entre le pignon et la crémaillère. A opération achevée, avec manœuvre manuelle il faut faire une ouverture et une fermeture pour vérifier le correct alignement (il ne doit pas y être de points de frottement).

ATTENTION

La durée du pignon et de la crémaillère dépend de façon déterminante du parfait alignement des mêmes. Etant donné le poids considérable des coulissants à automatiser on conseille d'utiliser des crémaillères en fer ou en acier de section proportionnée. Le coulissant doit avoir des arrêts mécaniques "Fa" (**figure 4**) aussi bien en l'ouverture qu'en la fermeture pour éviter le déraillement du coulissant même. Les arrêts mécaniques "Fa" doivent garantir un espace anti-écrasement entre les parties mobiles et les parties fixes du portail, pour les dimensions de ces espaces, suivre les dispositions des normes en vigueur. Porter manuellement le portail en position d'ouverture en laissant un espace de 40-50 mm entre le portail et l'arrêt mécanique "Fa" (**figure 4**). Fixer à la crémaillère l'étrier fin de course "S" par les grains "Gr" (**figure 5**) de sorte que le fin de course reste appuyé.

Répéter les deux dernières manœuvres de l'autre côté pour l'étrier de fin de course en fermeture. Faire les connexions électriques suivant le Manuel de la centrale électronique et assembler les mécanismes de sécurité obligatoires. Apprendre le fonctionnement de l'automatisme au personnel préposé pour ce qui est des systèmes de commande et de sécurité, de manœuvre d'émergence et de danger conséquent l'usage de l'automation. Remplir le formulaire technique et accomplir tous les obligations des normes en vigueur.

Le fonctionnement correct du moteur ULTRA est garanti seulement si on utilise des dispositifs de sûreté DASPI et seulement si accouplés avec des centrales électroniques originales.

MANŒUVRE D'URGENCE OU MANUELLE

La manœuvre d'urgence ou manuelle doit être faite pendant l'installation et en plus seulement si l'automation ne marche pas bien ou s'il n'y a pas d'électricité.

DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

Ouvrir la portière antérieure et insérer sur la vis de déblocage "T" la clé de dotation "CH" ou une clé en tube mesure 22 millimètres (**figure 6**). Tourner la clé "CH" dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à dégager complètement la transmission et ouvrir manuellement le portail. Pour rétablir le fonctionnement normal de l'automation, tourner la clé "CH" dans le sens des aiguilles d'une montre en faisant attention à fixer la vis "T" assez à garantir la transmission du mouvement mais pas trop à exclure l'embrayage mécanique. Fermer la portière et déposer la clé de la portière et la clé "CH" dans un lieu sûr et connu exclusivement aux préposés à l'emploi de l'automation. Rétablir l'alimentation électrique, en faisant attention qu'il n'y ait pas de personnes dans la zone où le portail est en train de bouger.

RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE MÉCANIQUE

Le réglage de la force de maximum poussée du moteur doit être contrôlée périodiquement (environ tous les 3 mois) pour garantir sécurité pendant l'utilisation de l'automation et elle doit répondre à ce qui est prévu aux normes en vigueur, le mesurage de la poussée doit être faite sur la partie mobile du portail. Ouvrir la portière antérieure du moto-réducteur et par la clé "CH" en dotation, agir sur la vis "T" en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force de poussée ou dans le sens contraire des aiguilles pour diminuer la force de poussée ou débloquent complètement le moteur.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Le felicitamos por su óptima elección. Su nuevo motoreductor electromecánico es un producto de alta calidad y fiabilidad; lo cual le garantizará alto rendimiento y seguridad en el tiempo. En el presente manual encontrará todas las informaciones útiles para el montaje de su motoreductor y para su seguridad. **Todos nuestros productos están hechos en conformidad con las leyes vigentes. Le recomendamos que utilice sólo piezas originales sea durante el montaje que la manutención. De toda forma la prudencia es insustituible y no hay regla mejor para prevenir los accidentes.**

ATENCIÓN

Está prohibido efectuar mantenimiento o reparaciones de las instrumentaciones por parte de personal sin califica y en el caso no hayan sido tomadas todas las precauciones para evitar accidentes: alimentación eléctrica desconectada (incluidas posibles baterías de emergencia). Los órganos en movimientos tienen que estar equipados con las protecciones oportunas. Con cualquiera utilización no prevista por este manual de instrucciones y/o con cada modificaciones arbitraria del producto o de sus componentes, DASPI queda exonerada de toda responsabilidad por daños o lesiones a cosas, personas o animales. Conserve este manual en buen estado junto a la documentación técnica de la instalación en un lugar idóneo y conocido por todos los interesados para que sea siempre disponible por el futuro. Eliminar el material de embalaje después la instalación (cartón, plástico, poliestireno, etc.) conformemente con las leyes vigentes, recordándose que en presencia de niños sobres en plástica pueden ser muy peligrosos.

Instruir el personal encargado del uso de la instalación, sobre los sistemas de mando y de seguridad instalados en el impianto. Este producto no es apto para ser instalado en una atmósfera explosiva.

MANTENIMIENTO

para efectuar el mantenimiento corte la alimentación. Para un mantenimiento correcto de la instalación en donde el motor ULTRA está montado, proceda de la siguiente manera: Limpie periódicamente las ópticas de las fotocélulas. Haga ejecutar por personal calificado el reglaje del embrague mecánico (párrafo reglaje del embrague mecánico). Lubrifique periódicamente las guías de desplazamiento y las ruedas de la puerta.

En caso de anomalía de funcionamiento recurra a personal calificado.

DESGUACE

Los materiales tienen que ser eliminados respetando las normas vigentes. En el caso de recuperarlos materiales es oportuno separarlos por tipo (latón, aluminio, plástico, piezas eléctricas). De todas formas no hay materiales peligrosos por quien los maneja.

DESMONTAJE

Para desplazar el impianto a otro lugar, hay que:

Cortar la alimentación y desconectar la instalación eléctrica. Desmontar el cuadro de mando y todos los componentes de la instalación.

En el caso de que los componentes estén dañados o sea imposible quitarlos, sustitúyalos.



DISTANCIA DE SEGURIDAD



MECANISMOS EN MOVIMIENTO



NO INSTALAR LA AUTOMATIZACIÓN EN LUGARES LLENOS DE MEZCLAS EXPLOSIVAS



SHOCK ELÉCTRICO



UTILIZAR LOS GUANTES



UTILIZAR ANTEOJOS PARA SOLDADURA



MANTENER CARTER EN PROTECCIÓN

PRODUCTO

El motoreductor ULTRA ha sido diseñado y fabricado para abrir puertas correderas industriales con peso hasta 5.000 Kg. Está alimentado por 380 Vac trifásico y dispone de embrague mecánico en baño de aceite. DASPI no se asume ninguna responsabilidad en caso de empleo del motoreductor ULTRA para un uso diferente.

ATENCIÓN: El motoreductor ULTRA dispone de embrague mecánico y tiene que ser periódicamente (cada 3 meses) controlado por personal calificado.

EMPLEO DE LA AUTOMATIZACIÓN

Dado que la automatización puede ser accionada a distancia o a la vista mediante el botón o el mando a distancia, y a causa del considerable peso de las puertas por las cuales ha sido diseñado, es indispensable controlar frecuentemente que todos los dispositivos de seguridad funcionen perfectamente y es necesario instalar apropiados mandos por la parada de emergencia.

CONTROLES PRELIMINARES

- Lea atentamente las indicaciones del manual.
- Controle que el producto no haya sufrido daños durante el transporte.
- Asegúrese que la estructura de la puerta sea sólida y que cuando se mueva no roce en ningún punto.
- Controle que la instalación eléctrica responda a las características requeridas por el motoreductor.
- Controle la existencia de un adecuado impianto de conexión a tierra y que cada parte metálica del impianto esté colegada.
- Asegúrese que la maniobra manual de la puerta sea siempre realizable con sencillez.
- Se recuerde que la automatización es una facilitación del uso de la puerta y no resuelve los problemas causados por defectos de instalación o por falta de manutención de la misma puerta.

ENGRASADO

El motoreductor ULTRA dispone de un engrasado permanente

INSTALACIÓN

Para una correcta puesta en funcionamiento del motoreductor ULTRA, atenerse a las indicaciones siguientes:

Individa en el interior de su propiedad el sitio correcto donde instalar ULTRA, sólitamente cerca de la pilastra de soporte en la cual curre la puerta. Construye una area de maniobra en cemento con dimensión como de **figure 1** preveendo el pasaje de las vainas "G" previstas para el pasaje de los cables para la alimenación y de control del impianto. Después de que el cemento esté perfectamente solidificado ponga el motoreductor ULTRA sobre la area de maniobra y pase las vainas "G" por el agujero en la placa de soporte del motoreductor. Fije una distancia entre el piñon del motor "P" y la puerta adecuada para el tipo di cremallera "C" que se va a instalar, haga de manera que el piñon engrane en toda la anchura del diente en los dientes de la cremallera (**figure 2**).

Fije el motoreductor en el suelo por medio de tornillos a expansión.

Ejecute la maniobra de emergencia o manual (vease párrafo Maniobra de emergencia o manual) y posicione la puerta en su máxima apertura.

Apoyar una extremidad de la cremallera "C" en el piñon "P" y manteniéndola horizontal empeze fijandola por medio de una soldadura o mediante los tornillos "Vc" (**figure 3**), deslize la puerta en el mentre fije la cremallera y controle que entre la cremallera y el piñon haya siempre un juego de aprox. 2 mm. En caso de que la puerta tenga una curvatura exciva interponga entre la misma y la cremallera unos espesores de manera que quede garantizado el centrado entre piñon y cremallera.

Ultimada la operación con maniobra manual abra y cierre para verificar el correcto alineamento (sin que haya rozamiento).

ATENCIÓN

La duración del piñon y de la cremallera depende de manera determinante del perfecto alineamento de los dos. Considerando el peso de las puertas aconsejamos el utilizo de cremalleras de hierro o acero con adecuado espesor.

La puerta tiene que estar equipada con unos sujetadores de parada mecánicos "Fa" (**figure 4**) en apertura y cierre que impiden el descarrilamiento de la misma puerta. Los sujetadores "Fa" tienen que garantizar un despacio dentro las partes mobiles y las fijas de la puerta, para las dimensiones de esos despacios seguir las disposiciones de las leyes vigentes. Abrir la puerta manualmente, dejando, según el peso de la puerta, un espacio de 40 hasta 50 mm entre el mismo portal y la parada mecánica "Fa" (**figure 4**).

Fijar el estribo del tope "S" mediante los pasadores "Gr" (**figure 5**) de manera que el final de carrera quede apretado.

Repetir las últimas dos operaciones en el otro lado con el final de carrera en cierre.

Ejecutar las conexiones eléctricas según el manual de la centrale electrónica y montar los dispositivos de seguridad obligatorios. Instruir el personal encargados del uso de la automatización sobre sus mandos, dispositivos de seguridad, maniobra de emergencia y peligrosidad por su utilización.

Compilar la entrega técnica y cumplir con los eventuales obligos de las leyes vigentes.

Garantizamos el correcto funcionamiento de los varios modelos ULTRA sólo y exclusivamente si dotados con los dispositivos de seguridad DASPI y sólo si utilizados con cuadros de maniobra originales.

MANIOBRA DE EMERGENCIA O MANUAL

La maniobra de emergencia o manual se tiene que efectuar sólo en fase de instalación y en caso de funcionamiento anómalo de la automación o con falta de alimentación eléctrica.

QUITAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.

Abrir la puerta anterior y introducir en el tornillo de desbloqueo la llave en dotación "CH" o una llave tubular de 22 mm (**figure 6**).

Girar la llave "CH" en sentido antihorario, hasta que la reducción sea libre y abrir manualmente la puerta. Para restablecer el normal funcionamiento del automatismo girar la llave "CH" en sentido horario, mirando con atención que el tornillo "T" esté enroscado suficientemente para garantizar el movimiento automático pero no tanto que desconecte el embrague mecánico. Cierre la puerta del motoreductor y guarde la llave de la puerta y la llave "CH" en un lugar seguro y conocido sólo por las personas interesadas. Restablecer la alimentación eléctrica, procurando que no haya nadie en el área en la que ópera la puerta.

REGLAJE DEL EMBRAGUE MECÁNICO

El reglaje de la fuerza de empuje máxima del motoreductor tiene que ser controlada periodicamente (cada 3 meses) para garantizar seguridad en el utilizo de la automación y tiene que estar hecho en conformidad con las leyes vigentes, la medición de la fuerza del empuje se tiene que hacerla sobre la parte móvil de la puerta.

Abra la puerta anterior del motoreductor y por medio de la llave "CH" suministrada enrosque el tornillo "T" en sentido horario para aumentar la fuerza de empuje o en sentido antihorario per desminuir la fuerza de empuje o desembocar totalmente el motoreductor.

Общие правила безопасности

Поздравляем Вас с правильным выбором. Ваш новый электромеханический привод разработан согласно требованиям высокого качества и надежности, что гарантирует его длительный срок эксплуатации. В этой инструкции вы найдете всю необходимую информацию по установке привода и безопасной его эксплуатации. Вся наша продукция изготовлена в соответствии с нормами безопасности. Мы рекомендуем использовать только оригинальные запасные части и аксессуары во время установки и дальнейшей эксплуатации привода. Тем не менее, периодический осмотр и устранение неполадок - лучшее предупреждение аварий.

ВНИМАНИЕ

любая установка, настройка или ремонт оборудования неквалифицированными рабочими строго запрещены. Необходимая мера безопасности – отключение электроэнергии (включая возможные аккумуляторы). Все перемещения оборудования должны сопровождаться необходимой защитой.

компания DASPI не несет ответственности за возможные травмы и вред, нанесенные людям, животным или вещам в случае использования оборудования не по назначению и/или неавторизованной модификации. Тщательно храните эту инструкцию вместе с техническими инструкциями в местах доступных заинтересованным лицам. Вам необходимо уничтожить упаковочный материал (картон, пластик, полистирол и т.п.) в соответствии с нормами безопасности, помните, что для ребенка пластиковая упаковка может быть очень опасна. Вы должны проинформировать всех лиц, пользующихся системой для

автоматического открытия ворот, о правильном и безопасном управлении системой. Не устанавливайте оборудование во взрывоопасных местах.

Обслуживание

Перед любым сервисным обслуживанием необходимо обесточить оборудование. Для правильного обслуживания привода ULTRA следуйте следующим инструкциям:

- Периодически очищайте линзы фотоэлементов.
 - Периодически проверяйте электронную регулировку усилия (смотрите раздел "установка электронного блока управления"), только квалифицированным персоналом.
 - Периодически смазывайте направляющие и ролики ворот.
- Обо всех замеченных сбоях в работе или неисправностях необходимо сообщать обслуживающему персоналу.

Утилизация

Вам необходимо уничтожить упаковочный материал в соответствии с требованиями безопасности. Весь материал должен делиться на группы (медь, алюминий, пластик, электроника). Изделие не содержит материалов опасных, для человека.

Демонтаж

Для демонтажа или перемещения автоматики следуйте следующим инструкциям:

- Выключите электроэнергию и отсоедините электрическую часть.
- Демонтируйте монтажное основание и остальные установленные компоненты. Если какие-либо элементы были повреждены, вам необходимо заменить их.



Безопасная дистанция



Движущийся механизм



Не устанавливайте автоматику во взрывоопасных местах



Под напряжением



Используйте перчатки



Используйте при сварки очки



Берегите корпус от повреждений

Изделие

Электромеханический привод ULTRA предназначен для работы с промышленными сдвижными воротами весом до 5000 кг. Работает с трехфазной питающей сетью 380В ~ и имеет механическую регулировку усилия в масляной ванне. Компания DASPI не несет ответственности за использование электромеханического привода ULTRA.

ВНИМАНИЕ: Электромеханический привод ULTRA снабжен механической регулировкой усилия и должен периодически (каждые три месяца) проверяться квалифицированным персоналом.

Использование в автоматическом режиме работы

Так как управление автоматикой может осуществляться с расстояния посредством пульта радиуправления, в связи с большим весом ворот, вам необходимо всегда проверять работоспособность всех устройств безопасности и необходимо иметь отдельную аварийную кнопку стоп.

Предварительная подготовка

- Внимательно прочитайте настоящую инструкцию.
- Проверьте сохранность изделия после транспортировки.
- Проверьте прочность конструкции ворот и плавность перемещения на протяжении всего пути движения ворот.
- Проверьте соответствие характеристик питающей электросети требованиям, указанным в настоящей инструкции.
- Проверьте наличие заземляющего контакта и заземления всех металлических элементов привода.
- Проверьте легкость работы ручного расцепителя.
- Помните – автоматика позволяет упростить использование ворот, но не решает проблем, связанных с неправильным монтажом или эксплуатацией.

смазка

Привод ULTRA поставляется со смазкой, не требующей замены.

Монтаж

Для правильной установки электромеханического привода ULTRA следуйте следующим инструкциям:

Находясь внутри охраняемой территории, выберите правильное место расположения привода ULTRA, обычно возле силовых столбов ворот.

Подготовьте бетонное основание с размерами как на **рис. 1**, проложите защитные трубы "G" для подвода электроэнергии и системных кабелей.

После застывания бетона установите привод ULTRA, и через специальные отверстия в основании привода проведите защитные трубы кабеля.

Определите расстояние между шестерней привода "P" и воротами для установки нужного типа рейки "C". Зубья шестерни должны быть сцеплены с зубьями рейки по всей ширине (**рис. 2**). Закрепите привод к бетону винтами.

Расцепите привод аварийным ручным расцепителем (обратитесь к параграфу "Аварийный ручной расцепитель") и полностью откройте ворота.

Приложите один конец рейки "C" к шестерне "P", едитесь, что рейка горизонтальна и закрепите ее сваркой или прилагаемыми болтами "Vc" (**рис. 3**), покатайте ворота и убедитесь, что расстояние между рейкой и шестерней в 2 мм постоянно.

Если ворота искривлены, проложите между воротами и рейкой что-нибудь, толщиной, достаточной для совмещения центра рейки и шестерни.

Когда все закончено в ручном режиме работы откройте и закройте ворота, убедитесь в правильной регулировке рейки и привода (не должно быть давления рейки на шестерню).

ВНИМАНИЕ

Длина рейки определяется согласно дополнительному соглашению.

В силу значительного веса ворот мы рекомендуем использовать металлические или стальные рейки достаточной толщины.

На воротах должны быть механические упоры "Fa" (**рис. 4**) в открытом и закрытом положениях для исключения поломки ворот.

Механические упоры "Fa" должны защищать пространство между подвижными и неподвижными частями ворот согласно требованиям безопасности.

Откройте ворота и, исходя из их веса, оставьте зазор 30-50 мм между механическим упором "Fa" и воротами (**рис. 4**).

Закрепите на рейке пластину концевых выключателей "S" винтами "Gr1" (**рис. 5**), она должны нажимать на пружину концевых выключателей.

Повторите ту же операцию с другой стороны для пластины концевого выключателя закрытого положения.

Выполните электрические подключения согласно инструкции блока управления и установите необходимые устройства безопасности.

Вы должны обучить всех лиц, использующих автоматику, управлению системой, работе устройств безопасности и проинформировать обо всех опасностях, связанных с использованием автоматики.

Соберите технические инструкции и сохраните их.

Мы гарантируем нормальную работу привода модели ULTRA только и исключительно в случае установки устройств безопасности DASPI и оригинального блока управления.

Аварийный ручной расцепитель

Вы должны использовать только в указанных случаях: во время монтажа, при отказе автоматики или отсутствии электроэнергии.

Выключите электроэнергию.

Откройте переднюю дверь, установите на винт расцепителя "T" прилагаемый ключ "CH" или трубчатый ключ на 22 мм (**рис. 6**).

.Поверните ключ "CH" против часовой стрелки для расцепления двигателя и откройте ворота вручную.

Для восстановления нормального, автоматического, режима работы, поверните ключ "CH" по часовой стрелке и убедитесь что винт "T" надежно закреплен для фиксации автоматического режима работы, но не достигайте регулировки усилия.

.Закройте дверь, храните ключ "CH" в надежном месте доступном только обслуживающему персоналу

Подайте электроэнергию, проследите за отсутствием людей в зоне работы ворот.

Настройка механической регулировки усилия

Настройка усилия привода должна периодически (примерно каждые 3 месяца) проверяться, для безопасного использования автоматики, согласно требованиям безопасности, измерения усилия должны проводится на движущейся части ворот.

Откройте дверь привода и прилагаемым ключом "CH" поверните по часовой стрелке винт "T" для увеличения усилия или против часовой стрелки для уменьшения или расцепления привода.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' TIPO "B"

DIRETTIVA 89/392 CEE E SUCCESSIVE MODIFICHE • RECEPIMENTO NAZIONALE DPR 459/96

*Motoriduttore per cancelli scorrevoli: modello **ULTRA** (tutti i tipi)*

E' conforme alle seguenti direttive:

Direttiva 89-392 CEE e successive modifiche DPR 459/96 Allegato 1

Direttiva 73/23 CEE apparecchi a bassa tensione
norme armonizzate: **EN 60204-1, EN 60335-2-56**

Direttiva 89/336 CEE compatibilità elettromagnetica
norme armonizzate **EN 55022, IEC 1000-3-2, IEC 1000-3-3**

E' FATTO DIVIETO, PER LA MACCHINA OGGETTO DELLA PRESENTE DICHIARAZIONE, DI ESSERE MESSA IN SERVIZIO PRIMA CHE LA MACCHINA IN CUI SARA' INCORPORATA O ASSIEMATA, NEL CASO SPECIFICO "CANCELLO SCORREVOLE AUTOMATICO", SIA STATA DICHIARATA CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA NORMATIVA.

Thiene 01/08/2000

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.r.l
Sede legale Via Braglio 22,
36016 Thiene Vicenza Italia

Spinella Denis
Legale Rappresentante

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE TUTTE LE MODIFICHE CHE RITERRÀ OPPORTUNO AL FINE DI MIGLIORARE I PRODOTTI PRESENTI NEL SEGUENTE CATALOGO. LE ILLUSTRAZIONI E FOTOGRAFIE SONO PURAMENTE INDICATIVE. E' VIETATO L'USO E LA RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE DEL MATERIALE QUI PRESENTATO. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. RESERVES THE RIGHT TO MAKE EVERY OPPORTUNE CHANGE IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS. APPEARING IN THIS CATALOGUE. THE PICTURES AND PHOTOGRAPHS ARE JUST AS AN INDICATION. EVERY USE AND REPRODUCTION OF THE HERE MENTIONED PRODUCTS, OR OF PART OF THEM, IS FORBIDDEN. ALL RIGHTS ARE RESERVED.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER TOUTES LES MODIFICATIONS QU'ELLE JUGE BONNES POUR AMÉLIORER LES PRODUITS PRÉSENTS DANS CE CATALOGUE. LES ILLUSTRATIONS ET LES PHOTOGRAPHIES SONT PUREMENT INDICATIVES. IL EST INTERDIT L'EMPLOI ET LA REPRODUCTION MÊME PARTIELLE DE CES DOCUMENTS SANS ACCORD ÉCRIT. TOUTS LES DROITS ÉTANT RÉSERVÉS.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. SE RESERVA EL DERECHO DE HACER TODAS LAS MODIFICACIONES NECESARIAS PARA MEJORAR LOS PRODUCTOS PRESENTADOS EN ESTE CATÁLOGO. LAS ILLUSTRACIONES Y FOTOGRAFÍAS SON INDICATIVAS. SE PROHÍBE EL UTILIZO Y LA REPRODUCCIÓN DE LOS MATERIALES PRESENTADOS, O DE UNA PARTE DE ÉSTE. TODOS LOS DERECHOS ESTÁN RESERVADOS.

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ DASPI ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ЭТОТ КАТАЛОГ, КАРТИНКИ И ФОТОГРАФИИ СЛУЖАТ ТОЛЬКО ДЛЯ ИЛЛУСТРАЦИЯМИ ПРОДУКЦИИ, ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛЛУСТРАЦИЙ ИЛИ РЕПРОДУКЦИИ ДАННЫХ ТОВАРОВ ИЛИ ИХ ЧАСТЕЙ ЗАПРЕЩЕНО. ВСЕ ПРАВА СОБЛЮДЕНЫ

I°

2004

DASPI®

DASPI AUTOMAZIONE CANCELLI S.R.L.
via Igna, 23 - 36010 Carrè (VI) - Italy
tel. ++39 0445 315010
fax ++39 0445 319819
www.daspi.it - info@daspi.it